A(z) *SLH4665; SLH5334; SLH5341; SLH4689; SLH5358; SLH5365; SLH4672; SLH5372 és a(z) SLH5389* cikkszámú *Tetőboxok* rendeltetésszerű használatához.

Tisztelt Partnerünk!

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Hosszú távú, stabil üzleti kapcsolatainkra építve arra törekszünk, hogy termékeinkkel folyamatosan hozzájáruljunk partnereink sikeréhez.

Ebben a dokumentumban megtalálja a termékhez tartozó műszaki adatlapot és a használati útmutatót. Amennyiben további információra vagy támogatásra van szüksége, keressen minket bizalommal.

SLH-EUROPE Kft.

TERMÉK MEGNEVEZÉSE

Tetőbox | Comfort | fekete | 360L

Tetőbox | Comfort | fehér | 360L

Tetőbox | Comfort | ezüst | 360L

Tetőbox | Sport | fekete | 420 L

Tetőbox | Sport | fehér | 420 L

Tetőbox | Sport | ezüst | 420 L

Tetőbox | Adventure | fekete | 450 L

Tetőbox | Adventure | fehér | 450 L

Tetőbox | Adventure | ezüst | 450 L

TERMÉKLEÍRÁS

Aerodinamikus kialakítású tetőbox személygépjárművek csomagszállítási kapacitásának bővítésére, utazásokhoz és szabadidős felhasználásra. A tartós ABS műanyagból készült, időjárásálló konstrukció legfeljebb 50 kg terhelésre alkalmas. Kétoldali nyithatóságának köszönhetően a csomagok a jármű mindkét oldaláról kényelmesen be- és kipakolhatók, míg a gyorsrögzítő rendszer egyszerű és stabil felszerelést tesz lehetővé a megfelelő tetőcsomagtartóra. Áramvonalas formája modern megjelenést biztosít, a különböző méret-, kapacitás- és színváltozatok pedig lehetővé teszik a járműhöz és a felhasználási igényekhez megfelelő kivitel kiválasztását.

MŰSZAKI ADATLAP

TERMÉKADATOK		
Termék neve és cikkszáma	SLH4665	Tetőbox | Comfort | fekete | 360L
	SLH5334	Tetőbox | Comfort | fehér | 360L
	SLH5341	Tetőbox | Comfort | ezüst | 360L
	SLH4689	Tetőbox | Sport | fekete | 420 L
	SLH5358	Tetőbox | Sport | fehér | 420 L
	SLH5365	Tetőbox | Sport | ezüst | 420 L
	SLH4672	Tetőbox | Adventure | fekete | 450 L
	SLH5372	Tetőbox | Adventure | fehér | 450 L
	SLH5389	Tetőbox | Adventure | ezüst | 450 L
Felhasználás	utazás, sport, szabadidő, autós kiegészítő, csomagszállítás	

MÉRETEK ÉS SÚLY		
Szé x Ma x Mé	SLH4665	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5334	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5341	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH4689	173 x 35 x 80 cm
	SLH5358	173 x 35 x 80 cm
	SLH5365	173 x 35 x 80 cm
	SLH4672	173 x 35 x 80 cm
	SLH5372	173 x 35 x 80 cm
	SLH5389	173 x 35 x 80 cm
Űrtartalom	SLH4665	360 liter
	SLH5334	360 Liter
	SLH5341	360 liter
	SLH4689	420 liter

	SLH5358	420 liter
	SLH5365	420 liter
	SLH4672	450 liter
	SLH5372	450 liter
	SLH5389	450 liter
Bruttó súly	SLH4665	14,63 kg
	SLH5334	14,63 kg
	SLH5341	14,63 kg
	SLH4689	17,05 kg
	SLH5358	17,05 kg
	SLH5365	17,05 kg
	SLH4672	16,05 kg
	SLH5372	16,05 kg
	SLH5389	16,05 kg
Nettó súly	SLH4665	11,20 kg
	SLH5334	11,20 kg
	SLH5341	11,20 kg
	SLH4689	13,50 kg
	SLH5358	13,50 kg
	SLH5365	13,50 kg
	SLH4672	12,50 kg
	SLH5372	12,50 kg
	SLH5389	12,50 kg

SPECIFIKÁCIÓK

Anyag	ABS műanyag
Teherbírás	max. 50 kg
Rögzítési mód	Tetőcsomagtartóra rögzíthető

Szín	SLH4665	fekete
	SLH5334	fehér
	SLH5341	ezüst
	SLH4689	fekete
	SLH5358	fehér
	SLH5365	ezüst
	SLH4672	fekete
	SLH5372	fehér
	SLH5389	ezüst
Tartozékok	2 db kulcs	
	4 szett rögzítőelem	
	4 db fedőmatrica	
	2 db rögzítőpánt	

HASZNÁLATI JELLEMZŐK	
Tulajdonság	2 oldalról nyitható; aerodinamikus kialakítás; időjárás- és UV-álló

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- A tetőboxot mindig tetőcsomagtartóra rögzítve használja, megfelelően meghúzott rögzítésekkel.
- Ne lépje túl a gyártó által megadott maximális terhelhetőséget.
- Indulás előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a tetőbox biztosan rögzítve és bezárva van.
- A csomagokat a boxban egyenletesen helyezze el, kerülje a súlypont eltolódását.
- Mindig zárja le a tetőboxot, és vegye ki a kulcsot a véletlen kinyílás elkerülése érdekében.
- Figyeljen a jármű megnövekedett teljes magasságára (parkolóház, garázs, sorompó).
- Vezetés közben kerülje a hirtelen manővereket: a tetőbox hatással van a jármű stabilitására és fogyasztására.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és zárak állapotát, szükség esetén húzza meg őket.
- Erős szél, viharos idő vagy hosszabb utazás után mindig tartson ellenőrzést a tetőbox stabilitásán.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. **Előkészületek**
    a. Ellenőrizze, hogy a gépjármű tetején tetőcsomagtartó keresztrudak vannak felszerelve.
    b. Állítsa a keresztrudakat a megfelelő távolságra a tetőbox hosszához igazítva (lásd a gyártói ajánlást).
    c. Helyezze a tetőboxot óvatosan a keresztrudakra, középre igazítva.
2. **U-alakú rögzítőelemek felhelyezése**
    a. Nyissa ki a tetőboxot.
    b. A box alján található rögzítőnyílásokon keresztül vezesse át az U-alakú fém rögzítőket, úgy hogy azok átöleljék a keresztrudat.
    c. A rögzítővégek a box belsejében jelennek meg
3. **Műanyag menetes szorítógombok felhelyezése**
    a. Az U-alakú rögzítők végeire belülről helyezze rá a mellékelt műanyag szorítógombokat / szárnyas anyákat.
    b. Kézzel tekerje őket ütközésig, majd húzza meg határozottan, de ne erőltesse túl, hogy ne sérüljön a műanyag.
    c. Ellenőrizze, hogy minden rögzítési pont stabilan a helyén van.
4. **Belső rögzítés ellenőrzése**
    a. Győződjön meg róla, hogy a tetőbox nem mozdul el a keresztrudakon.
    b. Ha szükséges, húzza meg még egyszer a szorítógombokat.
    c. Helyezze el a csomagokat a boxban, majd rögzítse őket a mellékelt biztonsági pánttal.
5. **Zárás és biztonsági ellenőrzés**
    a. Csukja le a tetőbox fedelét, és kulccsal zárja le (mindkét oldalon).
    b. Ellenőrizze, hogy a fedél stabilan rögzül és a kulcs kivehető.

Indulás előtt győződjön meg róla, hogy:

- minden rögzítési pont feszes,
- a box nem mozog oldalirányban,
- a fedél megfelelően záródik.

Gyártja és forgalmazza: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Származási hely: P.R.C.

For the intended use of the Roof Boxes with item numbers SLH4665, SLH5334, SLH5341, SLH4689, SLH5358, SLH5365, SLH4672, SLH5372 and SLH5389.

Dear Partner!

Thank you for choosing our product. Based on our long-term, stable business relationships, we strive to continuously contribute to the success of our partners through our products.

In this document, you will find the technical data sheet and the user manual for the product. Should you require any further information or assistance, please do not hesitate to contact us.

SLH-EUROPE Kft.

PRODUCT NAME

Roof Box | Comfort | Black | 360 L

Roof Box | Comfort | White | 360 L

Roof Box | Comfort | Silver | 360 L

Roof Box | Sport | Black | 420 L

Roof Box | Sport | White | 420 L

Roof Box | Sport | Silver | 420 L

Roof Box | Adventure | Black | 450 L

Roof Box | Adventure | White | 450 L

Roof Box | Adventure | Silver | 450 L

PRODUCT DESCRIPTION

Aerodynamically designed roof box for increasing the luggage capacity of passenger vehicles, suitable for travel and leisure use. The durable, weather-resistant construction is made of ABS plastic and is designed for a maximum load of 50 kg. Thanks to its dual-side opening, luggage can be conveniently loaded and unloaded from either side of the vehicle, while the quick-mounting system enables simple and secure installation on a suitable roof rack. Its streamlined shape provides a modern appearance, while the different size, capacity and colour options make it possible to select the version best suited to the vehicle and intended use.

TECHNICAL DATA SHEET

PRODUCT DATA		
Product name and item number	SLH4665	Roof Box | Comfort | Black | 360 L
	SLH5334	Roof Box | Comfort | White | 360 L
	SLH5341	Roof Box | Comfort | Silver | 360 L
	SLH4689	Roof Box | Sport | Black | 420 L
	SLH5358	Roof Box | Sport | White | 420 L
	SLH5365	Roof Box | Sport | Silver | 420 L
	SLH4672	Roof Box | Adventure | Black | 450 L
	SLH5372	Roof Box | Adventure | White | 450 L
	SLH5389	Roof Box | Adventure | Silver | 450 L
Application	travel, sports, leisure, automotive accessory, luggage transport	

DIMENSIONS AND WEIGHT		
W × H × D	SLH4665	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5334	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5341	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH4689	173 x 35 x 80 cm
	SLH5358	173 x 35 x 80 cm
	SLH5365	173 x 35 x 80 cm
	SLH4672	173 x 35 x 80 cm
	SLH5372	173 x 35 x 80 cm
	SLH5389	173 x 35 x 80 cm
Capacity	SLH4665	360 litres
	SLH5334	360 litres
	SLH5341	360 litres
	SLH4689	420 litres

	SLH5358	420 litres
	SLH5365	420 litres
	SLH4672	450 litres
	SLH5372	450 litres
	SLH5389	450 litres
Gross weight	SLH4665	14,63 kg
	SLH5334	14,63 kg
	SLH5341	14,63 kg
	SLH4689	17,05 kg
	SLH5358	17,05 kg
	SLH5365	17,05 kg
	SLH4672	16,05 kg
	SLH5372	16,05 kg
	SLH5389	16,05 kg
Net weight	SLH4665	11,20 kg
	SLH5334	11,20 kg
	SLH5341	11,20 kg
	SLH4689	13,50 kg
	SLH5358	13,50 kg
	SLH5365	13,50 kg
	SLH4672	12,50 kg
	SLH5372	12,50 kg
	SLH5389	12,50 kg

SPECIFICATIONS

Material	ABS plastic
Maximum load	max. 50 kg
Mounting	suitable for mounting on roof rack crossbars

Colour	SLH4665	Black
	SLH5334	White
	SLH5341	Silver
	SLH4689	Black
	SLH5358	White
	SLH5365	Silver
	SLH4672	Black
	SLH5372	White
	SLH5389	Silver
Accessories	2 keys	
	4 sets of mounting hardware	
	4 cover stickers	
	2 securing straps	

USAGE FEATURES

Features	Dual-side opening; aerodynamic design; weather- and UV-resistant

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always use the roof box securely mounted to suitable roof rack crossbars, with all mounting components properly tightened.
- Do not exceed the maximum load specified by the manufacturer.
- Before every journey, check that the roof box is securely mounted and properly closed.
- Distribute luggage evenly inside the box and avoid uneven weight distribution.
- Always lock the roof box and remove the key to prevent accidental opening.
- Be aware of the increased overall height of the vehicle, particularly when entering car parks, garages or passing under barriers.
- Avoid sudden manoeuvres while driving, as the roof box may affect vehicle stability and fuel consumption.
- Regularly inspect the mounting components and locks and retighten them if necessary.
- After strong winds, severe weather or a long journey, always check the stability and mounting of the roof box.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. **Preparation**
    a. Check that roof rack crossbars are correctly installed on the vehicle.
    b. Adjust the crossbars to the appropriate distance according to the length of the roof box and the manufacturer's recommendations.
    c. Carefully place the roof box on the crossbars and align it centrally.
2. **Installing the U-shaped mounting brackets**
    a. Open the roof box.
    b. Insert the U-shaped metal mounting brackets through the mounting openings in the bottom of the box so that they wrap around the crossbars.
    c. The threaded ends of the mounting brackets should extend into the interior of the roof box.
3. **Installing the plastic threaded tightening knobs**
    a. From inside the roof box, fit the supplied plastic tightening knobs / wing nuts onto the threaded ends of the U-shaped mounting brackets.
    b. Tighten them by hand until secure. Tighten firmly, but do not overtighten, as this may damage the plastic components.
    c. Check that all mounting points are securely fixed in position.
4. **Checking the internal securing system**
    a. Make sure that the roof box cannot move on the crossbars.
    b. If necessary, retighten the tightening knobs.
    c. Place the luggage inside the box and secure it using the supplied securing straps.
5. **Closing and safety check**
    a. Close the lid of the roof box and lock it with the key. Check the locking mechanism from both sides.
    b. Make sure that the lid is securely closed and that the key can be removed..

Before starting your journey, make sure that:

- all mounting points are securely tightened;
- the roof box does not move sideways;
- the lid closes and locks correctly.

Manufactured and distributed by: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Place of origin: P.R.C.

Für die bestimmungsgemäße Verwendung der Dachboxen mit den Artikelnummern SLH4665, SLH5334, SLH5341, SLH4689, SLH5358, SLH5365, SLH4672, SLH5372 und SLH5389.

Sehr geehrter Partner,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Auf der Grundlage unserer langfristigen und stabilen Geschäftsbeziehungen bemühen wir uns, mit unseren Produkten kontinuierlich zum Erfolg unserer Partner beizutragen.

In diesem Dokument finden Sie das technische Datenblatt sowie die Gebrauchsanleitung für das Produkt. Sollten Sie weitere Informationen oder Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren.

SLH-EUROPE Kft.

PRODUKTBEZEICHNUNG

Dachbox | Comfort | schwarz | 360 L

Dachbox | Comfort | weiß | 360 L

Dachbox | Comfort | silber | 360 L

Dachbox | Sport | schwarz | 420 L

Dachbox | Sport | weiß | 420 L

Dachbox | Sport | silber | 420 L

Dachbox | Adventure | schwarz | 450 L

Dachbox | Adventure | weiß | 450 L

Dachbox | Adventure | silber | 450 L

PRODUKTBESCHREIBUNG

Aerodynamisch gestaltete Dachbox zur Erweiterung der Gepäcktransportkapazität von Personenkraftwagen, geeignet für Reisen und Freizeitaktivitäten. Die robuste, witterungsbeständige Konstruktion aus ABS-Kunststoff ist für eine maximale Belastung von 50 kg ausgelegt. Dank der beidseitigen Öffnung kann das Gepäck bequem von beiden Seiten des Fahrzeugs ein- und ausgeladen werden, während das Schnellbefestigungssystem eine einfache und stabile Montage auf einem geeigneten Dachträger ermöglicht. Die stromlinienförmige Form sorgt für ein modernes Erscheinungsbild, während verschiedene Größen-, Volumen- und Farbvarianten die Auswahl der zum Fahrzeug und zum jeweiligen Verwendungszweck passenden Ausführung ermöglichen.

TECHNISCHES DATENBLATT

PRODUKTDATEN		
Produktname und Artikelnummer	SLH4665	Dachbox | Comfort | schwarz | 360 L
	SLH5334	Dachbox | Comfort | weiß | 360 L
	SLH5341	Dachbox | Comfort | silber | 360 L
	SLH4689	Dachbox | Sport | schwarz | 420 L
	SLH5358	Dachbox | Sport | weiß | 420 L
	SLH5365	Dachbox | Sport | silber | 420 L
	SLH4672	Dachbox | Adventure | schwarz | 450 L
	SLH5372	Dachbox | Adventure | weiß | 450 L
	SLH5389	Dachbox | Adventure | silber | 450 L
Verwendungsbereich	Reisen, Sport, Freizeit, Autozubehör, Gepäcktransport	

DIMENSIONS AND WEIGHT		
B × H × T	SLH4665	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5334	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH5341	140 x 40,5 x 90 cm
	SLH4689	173 x 35 x 80 cm
	SLH5358	173 x 35 x 80 cm
	SLH5365	173 x 35 x 80 cm
	SLH4672	173 x 35 x 80 cm
	SLH5372	173 x 35 x 80 cm
	SLH5389	173 x 35 x 80 cm
Volumen	SLH4665	360 Liter
	SLH5334	360 Liter
	SLH5341	360 Liter
	SLH4689	420 Liter

	SLH5358	420 Liter
	SLH5365	420 Liter
	SLH4672	450 Liter
	SLH5372	450 Liter
	SLH5389	450 Liter
Bruttogewicht	SLH4665	14,63 kg
	SLH5334	14,63 kg
	SLH5341	14,63 kg
	SLH4689	17,05 kg
	SLH5358	17,05 kg
	SLH5365	17,05 kg
	SLH4672	16,05 kg
	SLH5372	16,05 kg
	SLH5389	16,05 kg
Nettogewicht	SLH4665	11,20 kg
	SLH5334	11,20 kg
	SLH5341	11,20 kg
	SLH4689	13,50 kg
	SLH5358	13,50 kg
	SLH5365	13,50 kg
	SLH4672	12,50 kg
	SLH5372	12,50 kg
	SLH5389	12,50 kg

SPEZIFIKATIONEN

Material	ABS-Kunststoff
Maximale Belastung	max. 50 kg

Befestigungsart	zur Montage auf Dachträger-Querstreben geeignet	
Farbe	SLH4665	schwarz
	SLH5334	weiß
	SLH5341	silber
	SLH4689	schwarz
	SLH5358	weiß
	SLH5365	silber
	SLH4672	schwarz
	SLH5372	weiß
	SLH5389	silber
Zubehör	2 Schlüssel	
	4 Sätze Befestigungselemente	
	4 Abdeckaufkleber	
	2 Befestigungsgurte	

GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN	
Eigenschaften	beidseitig zu öffnen; aerodynamisches Design; witterungs- und UV-beständig

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie die Dachbox ausschließlich ordnungsgemäß auf einem geeigneten Dachträger montiert und stellen Sie sicher, dass alle Befestigungselemente fest angezogen sind.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastbarkeit.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob die Dachbox sicher befestigt und vollständig geschlossen ist.
- Verteilen Sie das Gepäck gleichmäßig in der Dachbox und vermeiden Sie eine einseitige Gewichtsverteilung.
- Verriegeln Sie die Dachbox immer und ziehen Sie den Schlüssel ab, um ein unbeabsichtigtes Öffnen zu verhindern.
- Beachten Sie die durch die Dachbox erhöhte Gesamthöhe des Fahrzeugs, insbesondere in Parkhäusern, Garagen und an Schranken.
- Vermeiden Sie während der Fahrt abrupte Fahrmanöver, da die Dachbox die Fahrstabilität und den Kraftstoffverbrauch des Fahrzeugs beeinflussen kann.

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigungselemente und Schlösser und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- Überprüfen Sie nach starkem Wind, Unwetter oder längeren Fahrten stets die Stabilität und Befestigung der Dachbox.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. **Vorbereitung**
    a. Prüfen Sie, ob auf dem Fahrzeugdach geeignete Dachträger-Querstreben montiert sind.
    b. Stellen Sie die Querstreben entsprechend der Länge der Dachbox auf den geeigneten Abstand ein (siehe Herstellerempfehlung).
    c. Setzen Sie die Dachbox vorsichtig und mittig ausgerichtet auf die Querstreben.
2. **Montage der U-förmigen Befestigungselemente**
    a. Öffnen Sie die Dachbox.
    b. Führen Sie die U-förmigen Metallbügel durch die Befestigungsöffnungen im Boden der Dachbox, sodass sie die jeweilige Querstrebe umschließen.
    c. Die Gewindeenden der Befestigungsbügel müssen in den Innenraum der Dachbox hineinragen.
3. **Montage der Kunststoff-Spannknöpfe**
    a. Setzen Sie die mitgelieferten Kunststoff-Spannknöpfe bzw. Flügelmuttern von innen auf die Gewindeenden der U-förmigen Befestigungsbügel.
    b. Drehen Sie diese von Hand bis zum Anschlag auf und ziehen Sie sie anschließend fest an. Ziehen Sie sie jedoch nicht übermäßig fest, um eine Beschädigung der Kunststoffteile zu vermeiden.
    c. Prüfen Sie, ob alle Befestigungspunkte sicher und stabil sitzen.
4. **Kontrolle der inneren Sicherung**
    a. Stellen Sie sicher, dass sich die Dachbox auf den Querstreben nicht verschieben lässt.
    b. Ziehen Sie die Spannknöpfe bei Bedarf erneut nach.
    c. Legen Sie das Gepäck in die Dachbox und sichern Sie es anschließend mit den mitgelieferten Befestigungsgurten.
5. **Schließen und Sicherheitskontrolle**
    a. Schließen Sie den Deckel der Dachbox und verriegeln Sie ihn mit dem Schlüssel. Überprüfen Sie die Verriegelung auf beiden Seiten.
    b. Stellen Sie sicher, dass der Deckel sicher geschlossen ist und der Schlüssel abgezogen werden kann.

Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass:

- alle Befestigungspunkte fest angezogen sind;
- sich die Dachbox seitlich nicht verschieben lässt;
- der Deckel ordnungsgemäß geschlossen und verriegelt ist.

Hergestellt und vertrieben von: **SLH-EUROPE Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Gyári út 76.

Ursprungsland: P.R.C.